



2018年12月31日秘书长给安全理事会主席的信

谨按照安全理事会第 2451(2018)号决议第 6 段的要求提交我关于联合国如何支助执行《斯德哥尔摩协议》(S/2018/1134, 附件)的提案(见附件), 内容包括对各方停火和将部队调离荷台达市以及荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港开展实质性监测行动; 对这些港口进行排雷; 在支持也门红海港口公司管理和检查荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港方面发挥主导作用; 加强联合国在荷台达市以及这些港口的存在。

为此我提议设立一个联合国特派团, 以支持执行在斯德哥尔摩达成的关于荷台达市以及荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港的《荷台达协议》, 特派团最初任期为六个月。特派团将由助理秘书长职等的重新部署协调委员会主席领导, 初步部署至多 75 名联合国监测员。此外, 还将根据特派团履行任务所需部署具备各种实务、行政/支助和安保专长的其他工作人员, 但须经大会在审议特派团预算时作出决定。

特派团将履行下列职能:

(a) 领导和支持由联合国主持及在一个由联合国人员组成的秘书处协助下负责监督全省停火、部队重新部署和排雷行动的重新部署协调委员会的运作;

(b) 监测各方在荷台达省遵守停火的情况以及各自将部队调离荷台达市以及荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港的情况;

(c) 与各方协作, 使当地安全部队根据也门法律确保荷台达市以及荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港的安全;

(d) 促进和协调联合国的支助, 以协助各方充分执行《荷台达协议》。

我的特使继续与有关各方协作落实《斯德哥尔摩协议》的其他部分, 即《关于塔兹的谅解声明》和交换被囚禁者机制。

请提请安全理事会成员注意本信及其附件为荷。

安东尼奥·古特雷斯(签名)



附件

[原件：英文]

关于联合国支持在荷台达执行《斯德哥尔摩协议》的提案

2018 年 12 月 31 日

随着不断升级的也门冲突进入第四年，也门政府部队(在沙特领导的联盟的支持下)与胡塞武装部队之间的敌对行动大体上仍在沿着划分明确的同一战线继续进行。在过去 6 个月中，战争的重心转移到了荷台达。联合国和广大国际社会作出了协同努力，重点是避免在荷台达市及其港口发生军事对抗。如果发生军事对抗，将极大地加剧也门的饥荒风险，该国有 2 400 万人(近 80%的人口)需要某种形式的人道主义援助和保护。

由于武装冲突和经济崩溃，也门的人道主义局势已经达到了灾难性的程度。有 2 000 多万人缺乏粮食保障，其中一半人严重缺乏粮食保障，是 4 年前的两倍多。大约 250 000 人面临最严重的饥饿。需要采取紧急行动，以促进充分和安全的人道主义援助准入，并使商业物资不受阻碍地进入全国各地。如果这些措施和其它措施得不到执行，也门可能迅速发生大规模饥荒。

法治的崩溃对人民的生命权、免遭任意逮捕和酷刑的自由、表达自由和宗教自由以及包括食物权、受教育权和健康权在内的基本社会和经济权利产生了可怕的影响。由于空中轰炸摧毁了大量建筑物，包括一些具有重大历史意义的建筑物，文化权利也受到了不利影响。

然而，虽然这些严重挑战不容低估，但现在可能存在取得进展的机会，我们需要在此基础上再接再厉。在经历了两年多的僵局和错失机会之后，全面解决也门冲突的政治进程终于恢复。

经过数月密集的穿梭外交，秘书长也门问题特使于 12 月 6 日至 13 日在瑞典召集了也门人内部磋商。磋商圆满结束，冲突双方达成了关于荷台达省、市以及荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港的若干协议；激活交换被囚禁者协议的执行机制以及关于塔兹的谅解声明。这些协议统称为《斯德哥尔摩协议》(S/2018/1134，附件)。2018 年 12 月 21 日，安全理事会一致通过第 2451(2018)号决议，认可了《斯德哥尔摩协议》。

在同一决议中，根据双方的请求，安全理事会还授权秘书长设立和部署一个先遣队，初期为该决议通过之日起 30 天，开始监测并支持和协助《斯德哥尔摩协议》的立即执行。安理会还授权联合国主持为监督停火和部队重新部署等事项而设立的重新部署协调委员会。秘书长已经任命荷兰退役少将帕特里克·卡梅尔特担任重新部署协调委员会主席。卡梅尔特先生和先遣队已经在荷台达与双方进行接触，开始提供联合国对执行《协议》的支持。卡梅尔特先生已就任委员会主席，并于 2018 年 12 月 26 日至 28 日召开了委员会第一次面对面会议。

拟议的特派团

秘书长提议设立一个联合国特派团，以促进执行《荷台达协议》，即《斯德哥尔摩协议》中关于荷台达市以及荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港的协议，最初期限为 6 个月，履行下列主要职能：

(a) 领导和支持在一个由联合国人员组成的秘书处协助下负责监督全省停火、部队重新部署和排雷行动的重新部署协调委员会的运作；

(b) 监测各方在荷台达省遵守停火的情况以及各自将部队调离荷台达市以及荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港的情况；

(c) 与各方协作，使当地安全部队根据也门法律确保荷台达市以及荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港的安全；

(d) 促进和协调联合国的支助，以协助各方充分执行《荷台达协议》。

特派团将由助理秘书长职等的重新部署协调委员会主席领导，初期部署至多 75 名联合国监测员。此外，将根据特派团完成任务的需要，为其部署具备一系列实务、行政/支助和安保专长的其他工作人员，但须由大会在审议特派团预算时作出决定。特派团将是一种灵活的存在，将监测双方的遵守情况；在可能的情况下，客观地确定和评估当地的事实和条件；让所有相关方参与进来；通过秘书长也门问题特使和主管政治和建设和平事务副秘书长向秘书长提交报告。

还需要适当的资源和资产，以确保联合国人员的安全保障，包括装甲车、通信基础设施、飞机和适当的医疗支助。这些资源将是有效启动和维持拟议的特派团的先决条件。此外，拟议的特派团将与秘书长也门问题特使办公室、驻地和人道主义协调员以及联合国驻也门国家工作队密切合作和协调。

双方承诺的内容包括：充分履行和遵守义务，尊重停火；将部队调离荷台达市以及荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港；停止在荷台达省、市以及荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港增派军事力量；去除在荷台达市的军事表现。这些承诺对促进持久停止暴力至关重要。监督双方遵守这些规定的情况，将是特派团监测员的一项核心活动。监测员在履行上述职责时，将适当注意联合国驻也门国家工作队执行《荷台达协议》其他方面的情况。

特派团将协助维持最近由特使重新启动的脆弱政治进程。这将为特使努力推动包容各方的政治进程提供重要支持，该进程旨在通过谈判达成解决办法，永久结束也门的冲突。

按照第 2451(2018)号决议的要求，也门政府和胡塞武装有责任协助和支持联合国在荷台达发挥作用，包括提供便利，以便迅速而不受阻碍地部署让特派团执行任务所需要的人员和能力；确保特派团立即拥有充分、不受阻碍的行动和通行自由；允许特派团保持通信顺畅；允许特派团私下与也门境内的任何个人自由联系，而不得因与特派团有往来而报复任何人。所有各方应保障特派团及其人员的安全，但不应妨碍特派团的行动和通行自由。已经进行磋商，向双方解释这些原

则，包括联合国人员甄选程序的基本原则。安全理事会第 2451(2018)号决议还呼吁允许人道主义物品不受阻碍地进入全国各地。双方需要作出与上述承诺类似的承诺，以促进扩大与特派团同时在全国各地开展的人道主义行动，包括向联合国机构和非政府组织作出承诺。

考虑到大会关于《联合国人员和有关人员安全公约》所规定的法律保护范围的第 58/82 号决议，联合国将设法在设立特派团的决议通过后 30 天内与也门政府缔结一项关于特派团地位的协定。按照联合国的惯例，在缔结这种协定之前，应暂时适用 1990 年 10 月 9 日的示范协定(A/45/594)。

会员国特别是邻国应协助先遣队和特派团，确保所有人员和设备、给养、用品和其他物资(包括车辆、飞机和备件)能够经由其领土自由、不受阻碍地快速进出也门，并确保联合国支助人员、车辆和飞机能够在其领土上驻扎。在努力扩大全国各地与特派团同时开展的人道主义行动方面，也需要作出类似的承诺。

将酌情向相关理事机构提交详细的拟议预算，概述特派团所需资源。

秘书长也门问题特使办公室提供的支助

拟议的特派团将与秘书长也门问题特使办公室和联合国国家工作队密切合作，以防止工作重复，最大限度地利用现有资源。先遣队已经受益于特使办公室和国家工作队提供的广泛支助，特别是在 2018 年 12 月下旬协助先遣队部署到荷台达方面。在先遣队在荷台达开展工作的最初阶段，特使办公室的支助起到了重要作用，并且随着先遣队工作的推进将继续发挥关键作用。拟议的特派团的行政和支助所需资源将主要利用特使办公室特派团支助部分的相关内容，并在必要时加以扩充，优化利用实地现有资源，减少对更多层级工作人员的需要。应与特使办公室密切协调，确定这种支助，同时考虑到特使办公室本身所需的业务资源和拟议的特派团部署规划。

联合国各实体的努力

特派团的活动将在复杂的人道主义环境中开展，因此需要在所有参与支持《斯德哥尔摩协议》和全国各地(包括荷台达)更广泛人道主义应急工作的联合国实体之间实现有效的实地协调和统一。《斯德哥尔摩协议》的多层面性质还要求尽一切努力确保资源得到最佳利用，体现相对优势原则，有效确定跨组织优先事项，在所有相关活动中开展积极合作。

联合国驻也门国家工作队将在支持也门红海港口公司管理和检查荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港方面发挥主导作用。为此，联合国将需要具备港口管理专长的工作人员为该公司提供支持，还需要会计专家与港口海关当局和该公司合作，确保全部收入，包括海关税收和港口费，都按照双方商定的办法妥善入账并存入也门中央银行荷台达分行或其他账户，并确保根据需要将 these 收入用于支付荷台达政府雇员薪金和社会支出。

在重新部署委员会的监督下，联合国将根据需要利用也门和国际社会的能力，协助部署排雷人员，以支持荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港的排雷工作。此外，

联合国国家工作队将协助特派团为一支警察部队提供支助和培训，并修复荷台达的警察基础设施(派出所)。

联合国核查和视察机制正在加强对荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港的监测，建立能力并最初部署至多 25 名人员，以支持也门红海港口公司在港口进行检查。该机制将按照安全理事会第 2216(2015)号决议规定的武器禁运，检查进入荷台达港、萨利夫港和拉斯伊萨港的货物，以支持该公司。如果该机制在检查中发现第 2216(2015)号决议第 14 段所禁止的物资，它将向安全理事会第 2140(2014)号决议所设委员会提交书面报告。随着更多能力的扩大，该机制的业务活动也将从已经覆盖的区域性港口向外扩展。将继续讨论在该区域其它港口部署该机制监测员的问题。

紧急救济协调员将继续负责协调和监测人道主义援助。所有各方必须允许人道主义人员和物资立即、充分和不受阻挠地接触所有需要援助的民众，并与联合国和相关人道主义组织充分合作，促进在全国各地迅速提供人道主义援助。